

Sin./Fdo.: TERESA DE JESUS SANDOVAL INCHAURRANDIETA 2023-11-30
LANKIDETZA SUSTATZEKO ETA DIBERTSITATEA KUDEATZEKO ATAL.BUR.
JEFE/A SECCION DE COOPERACIÓN Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD

Sin./Fdo.: IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS 2023-11-30
GIZARTE KOHESIORAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE COHESIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ 2023-11-30
ENPLEGUA, GIZARTE KOHESIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, COHESIÓN SOCIAL E IGUALDAD

AHALDUN NAGUSIAREN FORU DEKRETUA.
HONEN BIDEZ, BILBAO BASKET FUNDAZIOARI
ZUZENEN DIRU-LAGUNTZA EMATEN ZAIO,
"BIHOTZ KANTXA" IZENEN PROIEKTUA EGITEKO.

DECRETO FORAL DE LA DIPUTADA GENERAL POR
EL QUE SE CONCEDE A LA FUNDACIÓN BILBAO
BASKET SUBVENCIÓN DIRECTA PARA EL
DESARROLLO DEL PROYECTO "BIHOTZ KANTXA."

Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren eginkizuna da berdintasunaren, elkartasunaren, gizarte kohesioaren eta enpleguaren aldeko politika publikoak sortu eta bultzatzea Bizkaian, euren egoera pertsonala, gizarte egoera edo familia-egoera dela-eta bizimodu duin eta bete garatzeko zailtasunak dituzten herritarrei zerbitzuak emanez; eta arreta gune nagusi izan behar ditu, besteak beste, gizartetik baztertua dauden edo horrela garatzeko arriskua duten pertsonen kolektiboa.

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquellos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención, entre otros colectivos, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social.

Aipatutakoaren ildotik, **BILBAO BASKET FUNDAZIOA** erakundeak (aurrerantzean, "erakunde onuraduna") oroitidazki xehatu bat aurkeztu du dirulaguntza eskatuz, non azaltzen den zer-nolako jarduketak gauzatuko diren diruz lagundutako jardueran, bai eta honen aurrekontu banakatua ere, **BIHOTZ KANTXA** proiektua finantzatzeko.

En relación con lo anterior, la entidad **FUNDACIÓN BILBAO BASKET** (en lo sucesivo, "la entidad beneficiaria") presenta solicitud de subvención que incorpora una memoria detallada de las actuaciones en que consistirá la actividad subvencionada así como un presupuesto desglosado de la misma para la financiación del proyecto **BIHOTZ KANTXA**

Proiektuaren bidez, saskibaloia tresna gisa erabili nahi da, gizarte-egoera ahulenean eta baztertua garatzeko arriskuan dauden gazteen integrazioa aurrera egiteko bitarteko gisa. Horretarako, ingurune girotu bat sortu nahi da, saskibaloia berezko jarduerak garatzeko.

El proyecto en cuestión tiene como objetivo utilizar la herramienta del deporte del baloncesto como medio para avanzar hacia la integración de los jóvenes más vulnerables y en riesgo de exclusión. Para ello, lo que se pretende es crear un entorno ambientado en el que se desarrollen distintas actividades propias del baloncesto.

BIHOTZ KANTXA proiektuaren helburu zehatzak, beste beste, hauek dira:

Son objetivos específicos del proyecto BIHOTZ KANTXA, entre otros, los siguientes:





- Diziplina honen zaleak bilduko dituen ingurune osasuntsu bat sortzea, non identifikatuta sentitzen diren.
- Jarduerak beraiek antolatzea, arraza eta kultura anitzeko komunitate batean (dibertsitatea)
- Proiektorako hautatutako auzoetan saskibaloia praktikatzeko behar beste elementu jartzea.
- Saskibaloia tresna erabiltzea, Bilboko auzoetan egoera ahulenean dauden eta baztertua geratzeko arriskuan dauden gazteak integratzeko.
- Generar un entorno sano que aglutine a los amantes de esta disciplina y en la que se sienten identificados.
- Provocar que sean ellos y ellas los que diseñen sus actividades dentro de una comunidad interracial e intercultural (diversidad).
- Dotar de los elementos suficientes para la práctica del baloncesto en los distintos barrios seleccionados para el proyecto.
- Utilizar la herramienta del deporte del baloncesto como medio para avanzar hacia la integración de los jóvenes más vulnerables y en riesgo de exclusión de los distintos barrios de Bilbao

Proiektuaren hartzaileak 16 eta 25 urte bitarteko gazteak dira, gizonezkoak zein emakumezkoak, gizarte-bazterkeriako egoeran edo egoera horretan egoteko arriskuan daudenak.

El proyecto tiene como población destinataria personas jóvenes, tanto hombres como mujeres, de edades comprendidas entre los 16 y 25 años, que estén considerados en situación de exclusión social o riesgo de la misma.

Proiektu honen iraunkortasunerako, honako ekintza hauek egin nahi dira:

Para la sostenibilidad de este proyecto se pretenden llevar a cabo las siguientes acciones:

- Proiektu honetarako interesa duen kolektiboarekin lan egiten duten erakundeen laguntza izatea (16 eta 25 urte bitarteko adingabeak eta baztertuak izateko arriskuan dauden gazteak), Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Kohesiorako Zuzendaritzaren eskutik.
- Beste jarduera-auzo batzuk hautatzea, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Kohesiorako Zuzendaritzaren eskutik, kolektibo kalteberago eta gizarte-bazterketa jasateko arriskuan daudenengana iristeko.
- Contar con las entidades que trabajan con el colectivo de interés para este proyecto (menores y jóvenes de 16 a 25 años en riesgo de exclusión) de la mano de la Dirección de Cohesión Social de la Diputación Foral de Bizkaia
- Selección de otros barrios de actuación de la mano de la Dirección de Cohesión Social de la Diputación Foral de Bizkaia para llegar a más colectivos vulnerables y en riesgo de exclusión social.

Azken batean, erakunde berezi batek (Bilbao Basket, saskibaloia-klub profesional bati lotutako fundazioa) garatutako proiektua da, herritarren sektore bereziki ahulari zuzendua, hala nola ezaugarri hauek dituzten gazteei:

Se trata, en definitiva, de un proyecto desarrollado por una entidad singular (Bilbao Basket, fundación vinculada a un club de baloncesto profesional) y dirigido a un sector de la ciudadanía especialmente vulnerable, como son personas jóvenes que presentan las características siguientes:

- Ez dute erreferentziatzeko pertsona heldurik.
- Emantzipazio-prozesuan eta/edo bazterkeriaren prebentzioan laguntza espezializatuak behar dituzte.
- Kasu jakin batzuetan, gizarte-egokitzapeneko eta indarkeria matxistako arazoak izaten dituzte.
- Carecen de figuras adultas de referencia.
- Precisan de apoyos especializados en su proceso de emancipación y/o prevención de la exclusión.
- Presentan, en determinados casos, problemas de adaptación social y violencia machista.





Jarduketaren aurrekontua eta, beraz, eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa 25.000,00 eurokoa da.

El presupuesto de las actuaciones y, por consiguiente, el importe de la subvención solicitada asciende a 25.000,00 euros.

Erakunde onuraduna irabazi-asmorik gabeko erakunde bat da, eta haren helburu nagusia gizarte, hezkuntza eta kirol arloko proiektuak sustatzea eta garatzea da, kirolaren praktika eta balioen bidez.

La entidad beneficiaria es una entidad sin ánimo de lucro, cuyo objetivo principal es promover y desarrollar, mediante el instrumento de la práctica y los valores del deporte, proyectos de índole social, educacional y deportivos.

Kontuan izan behar da Bizkaiko Lurralde Historikoko Dirulaguntzen Araubide Orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 artikulua, c) atalean, honako hau ezartzen duela: "zuzenean eman ahal izango dira (...) interes publiko, sozial, ekonomiko eta humanitarioko arrazoiak edo deialdi publikoa zailtzen duten behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk egiaztatzen dituzten bestelako dirulaguntzak".

Debe tenerse en cuenta que el artículo 20.2 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de Subvenciones del Territorio Histórico de Bizkaia, señala en su apartado c) que "podrán concederse de forma directa (...) aquellas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico y humanitario u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública".

Jarduketaren interes publikoa, soziala eta berritzailea justifikatuta dago; izan ere, gizarteratzeko prozesu espezializatuak laguntzeko proiektu berezia da, kirolaren eta proiektu profesional baten bidez, goimailako kirol-jardunari lotutako fundazio batek egiten baitu.

Resulta justificado el interés público, social e innovador de la actuación toda vez que constituye un proyecto singular de apoyo a procesos especializados de inclusión social a través de la figura del deporte y de un proyecto profesional, en la medida en que se presta por una fundación vinculada a la práctica deportiva de alto nivel.

Horrela, gizarteratzeko prozesuetan gazteei ematen zaizkien laguntzak sendotu nahi dira, ingurune komunitarioan integratzea ahalbidetuko duten laguntza-sare komunitarioak sortuz eta indartuz.

Se busca, de esta forma, consolidar los apoyos de las personas jóvenes en sus procesos de inclusión, mediante la creación y refuerzo de redes comunitarias de apoyo que permitan su integración en el medio comunitario.

Hortaz, proiektuaren interes publiko, sozial eta humanitarioak, erakunde eskatzaileak egindako jardueraren berezitasunak eta jarduketaren berezitasunak ezinezkoa egiten dute izapidea deialdi publikoaren bidez egitea.

Por lo tanto, el interés público y social del proyecto, la especificidad de la actividad desarrollada por la entidad solicitante y la singularidad de la actuación imposibilitan la tramitación por convocatoria pública.

Aurrekoa bat dator honako araudi honetan adierazten denarekin:

Lo anterior, de conformidad con lo previsto en la normativa siguiente:

- Bizkaiko lurralde historikoko diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko ("5/2005 Foru Araua") 20.2.c) artikulua.
- Diru-laguntzen Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko ("34/2010 Foru Dekretua") 52. artikulua.
- Artículo 20.2, c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de Subvenciones del Territorio Histórico de Bizkaia ("Norma Foral 5/2005").
- Artículo 52 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de la Norma





Foral de Subvenciones ("Decreto Foral 34/2010").

Zuzenean emango den dirulaguntza horrek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren gainerako artikulatua bete behar du (foru arau horrek arautzen du Foru Aldundiak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra), aplikagarri zaion guztian, batez ere II. titulua, emandako diru-laguntzak itzularazteko araubidea arautzen duena, eta IV. titulua ("Diru-laguntzei buruzko arau-hauste eta zehapen administratiboak"). Halaber, Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legea eta aplikatu beharreko gainerako administrazio-arauak bete behar ditu.

Halaber, ebazpen hau egiteko, kontuan hartu da maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa, Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituenak.

Diru-laguntzaren zenbatekoa kontuan izanda, Bizkaiko ahalzun nagusia da laguntza hori emateko eskuduna, horrela xedatzen baitute 34/2010 Foru Dekretuak, 12.2 artikuluan, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuak, Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten duenak ("169/2014 Foru Dekretua"), bigarren xedapen gehigarrian.

Horrenbestez, sinatzen dutenek dokumentu hau kontuan hartzeko eskatzen dizute, gero ahalzun nagusiari bidal diezaiozun, bidezkoa bada.

FORU DEKRETU PROPOSAMENA

Lehenengoa.- BILBAO BASKET FUNDAZIOA erakundeari (IFK zk.: G95380945) HOGEITA BOST MILA (25.000,00) euroko diru-laguntza bat ematea, 2015/0033 proiektuaren kargura, 232115 Programako 45100 Azpikontzeptuan. Diru-laguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren 0906 organikoan jasota dago.

Bigarrena.- Diruz lagundutako jardueren hartzailak izan daitezke gizarte-bazterkeria jasateko arriskuan dauden edo egoera ahulean dauden familiak edo pertsonak, baldin eta BIHOTZ KANTXA proiektuaren esparruan arreta jasotzen badute.

Esta subvención de concesión directa está sometida al resto del articulado de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Diputación Foral, en lo que le resulte de aplicación, y especialmente al Título II que regula el régimen de reintegro de las subvenciones concedidas, al Título IV, Infracciones y Sanciones administrativas en materia de subvenciones, así como a lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común y al resto de normas de carácter administrativo aplicables.

Asimismo, en la elaboración de la presente resolución se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, que establece los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Habida cuenta de la cuantía de la subvención, es competente para su concesión la Excm. Diputada General de Bizkaia, conforme a lo dispuesto en el artículo 12.2 del Decreto Foral 34/2010, así como en la Disposición Adicional Segunda del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, de 16 de diciembre, de aprobación del Reglamento General Presupuestario ("Decreto Foral 169/2014").

En su virtud, quienes suscriben someten a la consideración de V.I., para su elevación si procede a la Excm. Diputada General, la siguiente

PROPUESTA DE DECRETO FORAL

Primero.- Conceder a la entidad FUNDACIÓN BILBAO BASKET (CIF G95380945) una subvención directa por importe de VEINTICINCO MIL EUROS (25.000,00) euros, con cargo al Proyecto 2015/0033, Subconcepto 45100 del Programa 232115, recogida en el orgánico 0906 del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

Segundo.- Podrán ser destinatarias de las actuaciones subvencionadas las familias o personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma, usuarios de la Dirección General de Inclusión Social, que sean objeto de atención en el marco del proyecto BIHOTZ KANTXA





Hirugarrena: Erakunde onuradunak eskatzen diren betekizun guztiak betetzen ditu, 5/2005 Foru Arauaren 12. Artikuluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren 13 eta hurrengo artikuluetan ezarritakoak hain zuzen. Eta Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan jasotako debeku-egoeretako baten ez dagoela.

Laugarrena: Diruz lagundutako proiektua nola burutu behar den ondoko hauetan ezarri da: ebazpen hau; 5/2005 Foru Araua; 34/2010 Foru Dekretua; eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legea.

Aurrekoaren ondoreetarako, diru-laguntza jaso dezaketen gastutzat hartuko dira indarreko araudiarekin bat etorritik behar bezala frogatzen diren gastuak, baldin eta beharrezkoak badira eta zalantzarik gabe egokiak badira proiektuaren edo jardueraren izaerarako eta ohiko garapenerako.

Bereziki, hauek ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuak:

- Banku-kontuetako interes zordunak
- Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak.
- Prozedura judizialen gastuak.
- Higiezinak erosteko finantza-gastuak.
- Diru-laguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak edota xedatutako epean egiten ez direnak
- Lizentzia informatikoak eskuratzeko gastuak
- Inbertsioak
- Tributuak

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak diru-laguntzaren xedeari lotuta ez dauden gastuak identifikatzen baditu edo eskatu den gastua jardueraren izaerarako kualitatiboki edo kuantitatiboki egokia ez dela uste badu, doitu eta proportzionala iruditzen zaion zenbatekora murriztu ahalko du gastua.

Bosgarrena: Diru-laguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste diru-laguntza, laguntza, diru-

Tercero: La entidad beneficiaria reúne los requisitos exigidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, así como en los artículos 13 y siguientes del Decreto Foral 34/2010. Y que no está afectada por ninguna de las prohibiciones del artículo 42 de la Norma Foral 4/2018 de 20 de junio para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Cuarto: El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en la presente resolución, en la Norma Foral 5/2005, en el Decreto Foral 34/2010 y en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.

A efectos de lo anterior, se considerarán gastos subvencionables aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.

En particular, no se considerarán gastos subvencionables:

- Los intereses deudores de las cuentas bancarias
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Los gastos de procedimientos judiciales
- Los gastos financieros derivados de la adquisición de inmuebles.
- Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido
- Los gastos de adquisición de licencias informáticas
- Las inversiones
- Los tributos

Si el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad identificara gastos no vinculados a la ejecución del objeto de la subvención o considera que el gasto solicitado no es adecuado, cualitativa y cuantitativamente a la naturaleza de la actividad, éste podrá ser reducido a la cuantía que se considere ajustada y proporcional.

Quinto: La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la





sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, diru-laguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

Hala ere, 5/2005 Foru Arauaren 18.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, berez edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du, inola ere, diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

Seigarrena.- Diru-laguntza ebazpen hau onetsi ondoren ordainduko da.

Dirulaguntza ordaintzeko, onuradunak egunean izan beharko ditu zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Onuradunari ez zaio bermerik jartzeko eskatuko, 34/2010 Foru Dekretuaren 30 artikuluan ezarritako kasuak ez baitira ematen.

Zazpigarrena.- Diruz lagundutako jarduerak 2023eko abenduaren 1etik 2024ko ekainaren 30era bitartean proiektuaren esparruan garatutako jarduerak biltzen ditu..

Zortzigarrena.- Diru-laguntza jasoko duen erakundeak berariaz eta idatziz onartu beharko ditu ebazpen honetan adierazitako diru-laguntzaren baldintzak, ebazpena jakinarazi eta HAMAR (10) EGUN BALIODUNEKO epean.

Bederatzigarrena.- Diru-laguntza jasotzen duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko baimena beharko du hasierako proiektuan aldaketa nabarmenak egin nahi baditu.

Aldaketa nabarmentzat joko da %10etik gorako aldaketa egitea diru-laguntza jaso duen erakundeak aurkeztutako aurrekontuko partida bakoitzerako onetsitakoari.

misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Sexto.- El abono de la subvención se realizará tras la aprobación de la presente resolución.

Para proceder al abono de la subvención la persona beneficiaria deberá hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, tal y como se establece en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005.

No será exigible la prestación de garantía por parte de la persona beneficiaria, dado que no se aprecia la concurrencia de los supuestos detallados en el artículo 30 del Decreto Foral 34/2010.

Séptimo.- La actividad subvencionada comprenderá las actuaciones desarrolladas en el marco del proyecto durante el período comprendido entre el 1 de Diciembre de 2023 y el 30 de junio de 2024.

Octavo.- La entidad beneficiaria de la subvención deberá aceptar expresamente y por escrito las condiciones de la subvención expresadas en la presente resolución, en un plazo de DIEZ (10) DÍAS HÁBILES desde la notificación de la misma.

Noveno.- La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente.

Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto presentado por la entidad subvencionada.





Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldaketa orok, betiere, diru-laguntzaren helburua betetzat jotzen bada, eta nolanahi ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoek zein pribatuek, nazionalek zein nazioartekoek, ematen dituzten diru-laguntza edo laguntza aldi berean eskuratzeak diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea ekar dezakete.

Hamargarrena.- JUSTIFIKAZIOA

Entitate onuradunak **2024eko abenduaren 30a baino lehen** frogatu beharko du diruz lagundu den ekintza gauzatuko duela eta funtsak horretan erabili dituela.

Justifikazio sistema gisa justifikazio kontua erabiliko da; horrekin batera, gastuen frogagiriak aurkeztuko da, 34/2010 Foru Dekretuko 59. artikuluan ezarria dagoena.

Justifikazio-kontuan honako hauek agertu beharko dira:

1.- Diru-laguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen **jarduketamemoria**, egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak adierazita. Gutxienez eduki hauek izango ditu:

- DIRU-LAGUNTZAREN XEDEA. Diruz lagundu den jardueraren helburuaren azalpena.
- BURUTU DIREN EKINTZEN AZALPENA (epeak, tokiak, maiztasuna, zeintzuk egunetan egin diren).
- ONURADUNAK, onuradunen kopurua eta horien identifikaziorako xehetasunak, bai eta programan parte hartzeko baldintzak betetzearen inguruko xehetasunak ere.
- GIZA BALIABIDEAK eta materialak, diru-laguntzaren xedea betetzeko erabili direnak.

2.- **Memoria ekonomikoa**; bertan datu hauek jaso beharko dira:

- Diruz lagundu den proiektu edo jarduerari egotzi zaizkion diru-sarreraren eta gastuen egoera-orria.
- Aurreko idatz-zatian aipatzen den gastuen egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko zerrenda bat egon behar da, sailkatuta, diruz lagundutako jardueraren gastuak biltzen dituena. Zerrendan bertan, hartzekoduna eta

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la presente resolución de concesión.

Décimo.- JUSTIFICACIÓN

La entidad beneficiaria deberá justificar, **antes del 30 de diciembre de 2024**, la realización de la acción subvencionada y la aplicación de los fondos a dicha acción.

El sistema de justificación será el de la cuenta justificativa con aportación justificantes de gastos, previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010.

La cuenta justificativa comprenderá:

1- Una **memoria de actuación** justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, que deberá tener el siguiente contenido mínimo:

- OBJETO DE LA SUBVENCIÓN. Descripción del fin de la actividad subvencionada
- DESCRIPCIÓN DE LA ACCIONES realizadas (períodos, lugares, frecuencia, fechas de ejecución...)
- PERSONAS BENEFICIARIAS, número de personas beneficiarias y detalles identificativos de las mismas, así como del cumplimiento de requisitos para participar en el programa.
- RECURSOS humanos y materiales destinados al cumplimiento del objeto de la subvención.

2- Una **memoria económica** que deberá contener:

- Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto o actividad subvencionada.
- Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos anterior, una relación clasificada de los gastos de la actividad subvencionada, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la





agiria identifikatu behar dira, bai eta hari dagokion zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, zenbateko hori zein egunetan ordaindu zen ere. Diru-laguntza hori aurrekontu baten arabera eman bada, aurrekontuan izandako desbideratzeak zehaztu behar dira.

- Fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako agiriak eta, hala badagokio, ordainketa egiaztatzeak agiriak.
- Jasotako kostu orokor edota zeharkakoen berri ematea: nolakoak diren, zenbatekoak eta, beharrezkoa izanez gero, banatzeko irizpideak.
- Erabili gabeko soberakinak badago, diru-kopuru hori eta sortu dituen korrituak itzultzeko ordainketa-gutuna.

3.- Langileen gastuen justifikazioa.

Memoria ekonomikoaren atal horretan, diruz lagundu den jarduketa ezartzen parte hartu duten langile guztiak zerrendatuko dira, banan-banan, eta hauxe adieraziko da:

- Langilearen izen-abizenak
- Entitatean duen lanpostua (administratioko langilea, Giza Baliabideetako arduraduna, saileko arduraduna...)
- Diruz lagundu den jarduera garatzean egin duen lana
- Diruz lagundu den jarduerari eskaini dizkion orduen kopurua
- Langile bakoitzaren orduko kostua
- Langile bakoitzeko zenbatekoa, guztira
- Diru-laguntzari egotzi zaion pertsona horien kostua (diru-laguntzari egotzi zaion zenbatekoa baino ez da adierazi beharko)

Egotzi diren kostuak justifikatzeko, honako hauen jatorrizko dokumentua eta kopia konpultsatua aurkeztu beharko dira:

subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto, se indicarán las desviaciones acaecidas.

- Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa y, en su caso, la documentación acreditativa del pago.
- Indicación, en su caso, de los criterios de reparto, naturaleza y cuantía de los costes generales y/o indirectos incorporados.
- En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.

3.- Justificación de los gastos de personal.

En este apartado de la memoria económica se relacionará a cada una de las personas trabajadoras que hayan intervenido en la implantación de la actuación subvencionada, indicando:

- El nombre y apellidos de la persona trabajadora
- El puesto de trabajo que ocupa en la entidad (personal administrativo, responsable de recursos humanos, responsable de Departamento, ...)
- La función que ha desempeñado en el desarrollo de la actividad subvencionada
- El número de horas que ha dedicado a la actividad subvencionada
- El coste hora de cada persona trabajadora
- El importe total por persona trabajadora
- El coste de estas personas que se imputa con cargo a la subvención (únicamente deberá reflejarse el importe que vaya a imputarse con cargo a la subvención).

Para justificar los costes imputados, deberá presentarse original o copia compulsada de:





- Diruz lagundu den jarduera garatzen parte hartu duten enpresako langileen nominak, jatorrizkoa edo kopia konpultsatua.
- Diruz lagundu den jardueran parte hartu duten langileen Gizarte Segurantzari Kotizatzeako Boletinak (TC1 eta TC2), jatorrizkoa edo konpultsatutako kopia.
- Nominak eta kotizazioak ordaindu izanaren frogagiriak.
- Langileak beren-beregi kontratatu badira diruz lagundu diren jarduera egiteko eta ezartzeko lan-kontratuaren jatorrizko dokumentua edo kopia konpultsatua aurkeztu beharko da.
- Recibos de las nóminas, en original o copia compulsada, del personal propio que ha participado en el desarrollo de la actividad subvencionada.
- Original o copia compulsada de los boletines acreditativos de las cotizaciones a la Seguridad Social (TC1 y TC2) del personal que ha participado en la actividad subvencionada.
- Justificantes del pago de nóminas y del abono de las cotizaciones.
- En el caso de que se haya contratado nuevo personal exclusivamente para la elaboración e implantación de la actividad subvencionada, deberá presentarse original o copia compulsada de su contrato de trabajo.

Hamaikagarrena.- Erakundeak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza ekonomikoa jaso duela, babestutako jardueren zabalkundea edo hedapena egiten duenean edo haiek argitaratzen dituenean. Era berean, Aldundiaren izena eta logotipoa agertu beharko dira (Aldundiaren anagrama) eta honako esaldi hau gaineratu beharko da hitzez hitz: *"Programa honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du/Programa subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia."*

Hamabigarrena.- Bizkaiko gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. Tituluan ezarritakoaren arabera, erakunde onuradunak publikotasun aktiboari buruzko arauak bete egin beharko ditu, baldin eta lege horren 2. artikuluan aipatutako kasuren batean badago.

Hamahirugarrena.- Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarritako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen: berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

Undécimo.- La entidad deberá hacer constar expresamente la financiación de la Diputación Foral de Bizkaia en todas aquellas actividades subvencionadas que conlleven la divulgación, difusión o, en su caso, publicación de las mismas, incluyendo su denominación y logotipo, siendo éste el formado por el anagrama de la Diputación acompañado de la siguiente frase literal: *"Programa honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du/Programa subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia."*

Duodécimo.- La entidad beneficiaria deberá cumplir las exigencias de publicidad activa detalladas en el Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2 de la misma.

Decimotercero.- La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de Mujeres y Hombres, en la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.





Halaber, diru-laguntza honen xedeko jarduera dela-eta egin daitekeen datu-aurkezpenean sexuen araberako bereizketa egingo da.

Hamalagarrena.- Erakundeek laguntza jasotzen duten elkarte edo erakunde, pertsona fisiko edo juridikoek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Pertsona edo erakunde onuradunek beren jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituzten liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

Hamabostgarrena.- Laguntza jasotzen duen erakundeak ebazpen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako edozein baldintza betetzen ez badu, edo 5/2005 Foru Aginduen 33. artikuluan ezarritako kausaren bat gertatzen bada, Enplegua, Gizarteratzea eta Berdintasuna Sustatzeko Foru Diputatuaren foru agindu bidez, eta erakunde onuradunari aldeztu aurretik jakinarazita, bertan behera utziko da emandako diru-laguntza eta, beraz, jasotako zenbatekoak gehi aplikatu beharreko legezko interesak itzuli beharko ditu, bidezkoak izan daitezkeen bestelako akzioak ezertan ukatu gabe.

Hamaseigarrena.- 34/2010 Foru Dekretuak 76. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, erakunde onuradunak diru-laguntza Bizkaiko Foru Aldundiari itzultzea erabaki dezake hark ez eskatu arren.

Hori egiten badu, Bizkaiko Foru Aldundiak berandutza korrituak kalkulatuko ditu, diru-laguntza itzuli arte sortutakoak, aipatutako 76. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoari jarraituz. Onuradunak berak eskatuta Foru Aldundiaren diru-laguntza itzuli ahal izateko, ordainketa-gutuna erabili beharko da.

Onuradunak eskatu beharko du ordainketa-gutuna, eta diru-laguntza kudeatzen duen foru zerbitzuko bulegoetan izapidetuko diote. Ordainketa-gutun horretan, itzuli beharreko zenbatekoa jarriko da (printzipala eta korrituak), baita modeloaren kodea eta sarreraren arrazoa ere. Gainera, itzuli beharreko diru-laguntzaren aipamena egingo da.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

Decimocuarto.- Las asociaciones o entidades, personas físicas o jurídicas receptoras de una ayuda de las entidades deberán utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por las personas o entidades beneficiarias para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

Decimoquinto.- En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en la presente resolución o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005 mediante Orden Foral de la Diputación Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, y previa audiencia a la entidad beneficiaria se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses legales que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan.

Decimosexto.- De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, la entidad beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última.

En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76 y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y





motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

Hamazazpigarrena.- Gizarte Kohesioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak lortu nahi diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskaritza, kontrol, errekerimendu eta ebaluazio jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, erakunde onuradunak erabateko laguntza eskainiko die zuzendaritzak aukeratutako pertsona edo erakundeei.

Erakunde onuradunaren eta diru-laguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonen betebeharra izango da Foru Administrazioako organoek eta, Europar Batasuneko araudiarekin bat, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoei eskatzen duten laguntza ematea eta behar beste dokumentu aurkeztea. Eginbehar hori betetzeari uko egitea erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusten diren ondoretarako, bidezkoak izan litezkeen zehapenak alde batera utzi gabe.

Hamazortzigarrena.- 5/2005 Foru Aginduaren 27. artikulua eta 34/2010 Foru Dekretuaren 53. artikulua ezartzen duenarekin bat etorritik, erakunde onuradunak hirugarrenekin azpikontratatu ahalko du diruz lagundu den jardura, horren zenbatekoaren ehuneko 50 gainditzen ez bada. Azpikontratazio hori lotuak dauden pertsona edo erakundeei egin ahalko da; betiere, aipatu den 5/2005 Foru Arauko 27. artikulua arautzen duenarekin bat etorritik.

Hemeretzigarrena.- Foru Administrazioaren diru-laguntzen araubide juridiko orokorrari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibotzat jotzen diren ekintzen eta ez-egiteen erantzuleak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

Hogeigarrena.- Ebazpen honetan aurreikusi ez den guztirako, Foru Araua, 34/2010 Foru Dekretua eta aplikatu daitezkeen gainerako xedapenak aplikatuko dira.

Hogeita batgarrena.- Datu pertsonalen tratamendua honako hauetan xedatutakoaren arabera egingo da: 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu

Decimoséptimo.- La Dirección General de Cohesión Social podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la Dirección decida.

La entidad beneficiaria y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

Decimoctavo.- Con base en lo previsto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Decreto Foral 34/2010, la entidad beneficiaria podrá subcontratar con terceras personas hasta un 50 por 100 del importe de la actividad subvencionada. Dicha subcontratación podrá realizarse con personas o entidades vinculadas, siempre de conformidad con lo regulado en el citado artículo 27 de la Norma Foral 5/2005.

Decimonoveno.- Las personas responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la administración foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

Vigésimo.- Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005 y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Vigésimoprimer.- El tratamiento de los datos personales se hará con sujeción a lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de





pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa, eta 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen duena.

Horrela, justifikazio-kontuarekin batera aurkeztutako datu pertsonalak diru-laguntza ematea justifikatzen duten baldintzak betetzen direla egiaztatzeko erabiliko dira eta datu horien tratamendurako fitxategi informatizatu pertsonalizatu batean sartuko dira.

Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna (helbidea: Alda. Urquijo kalea, 4. zk., 3º solairuan, 48008-Bilbo (BIZKAIA)).

Ez da aurreikusten datu pertsonalen lagapenik, salbu eta legezko betebeharra badago edo estatistika- zein ikerketa-helburuetarako bada, baina, horretarako, beharrezkoa da gaia dagokion pertsonaren aurretiazko baimena izatea.

Gaia dagokien pertsonak beren datu pertsonalak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, haien tratamendua mugatzeko eta haien aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte, eta aukera hori baliatzeko, idazki bat helarazi beharko diote tratamenduaren arduradunari:

- idazkia Alda. Urquijo, 4, 3ª solairuan, 48008, Bilbo helbidera bidalita
- edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan ezarritako eretako bat, edozein, erabilita.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiari dagokio eskabide horiek ebaztea.

Halaber izango duzue eskubidea erreklamazioa aurkezteko Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzaren aurrean (Datuk Babesteko Euskal Bulegoa).

Datos Personales y garantía de los derechos digitales y, en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).

De esta manera, los datos personales aportados junto con la cuenta justificativa se destinarán a comprobar el cumplimiento de los requisitos que justifican la concesión de la subvención y se integrarán en un fichero informatizado de carácter personal para el tratamiento de dichos datos.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Cohesión Social del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, con domicilio en C/ Alda. Urquijo nº 4- 3ª planta, 48008, Bilbao (BIZKAIA).

No se prevén cesiones de datos personales, salvo obligación legal, o para fines estadísticos o de investigación con el consentimiento inequívoco de la persona afectada.

Las personas afectadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación al tratamiento y oposición de sus datos de carácter personal, y para ejercerlos deberá enviar escrito a la persona responsable del tratamiento:

- a la dirección Alda. Urquijo, 4, 3ª planta, 48008 Bilbao
- o, a través de cualquiera de las formas establecidas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La resolución de dichas solicitudes corresponde a la Dirección General de Cohesión Social, del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad

También disponen del derecho a presentar reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos (Agencia Vasca para la Protección de Datos)





Aldi berean, aukera izango duzue datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko, Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalean: Kale Nagusia - 48009 Bilbo.

Hogeitabigarrena.- Ahalmena ematen zaio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuari, ebazpen honetan xedatutakoa betearazteko eta betetzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Hogeitahirugarrena.- Ebazpen hau erakunde onuradunari jakinaraziko zaio. Era berean, ondokoei ere komunikatuko zaie: Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko saileko Zerbitzu Orokorretako zerbitzuari eta Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio zerbitzuari. Era berean, Ogasun eta Finantza Saileko fiskalizazio Zerbitzuari dagozkion txosten ekonomikoak helaraziko zaizkio.

Hala ere, zuk zeuk ebatziko duzu egokiena.

Asimismo, podrán contactar con la persona delegada de Protección de Datos en la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 25 - 48009, Bilbao.

Vigesimosegundo.- Se faculta a la Diputada Foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución y cumplimiento de lo dispuesto en la presente resolución.

Vigesimotercero.- Notificar la presente resolución a la entidad beneficiaria y comunicarla al Servicio de Servicios Generales del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. Asimismo, se dará traslado de la misma y de los informes económicos correspondientes al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

No obstante, Vd. resolverá lo más conveniente.

Lankidetza Sustatzeko eta Dibertsitatea Kudeatzeko Ataleko Burua. Jefa de la Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad. TERESA DE JESUS SANDOVAL INCHAURRANDIETA

Gizarte Kohesiorako Zuzendari Nagusia. Director General de Cohesión social. IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS

PROBIDENTZIA/ PROVIDENCIA: Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago. Ondorioz, aurkez bekio ahalzun nagusiari foru dekretua eman dezan/ Presto mi visto bueno y conformidad a la propuesta antecedente y, en consecuencia, elévese a Decreto Foral del Excmo. Sr. Diputado General.

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna sustatzeko foru diputatua. La Diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. TERESA LAESPADA MARTINEZ

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da/ Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se propone

Ahalzun Nagusia. La Diputada General. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA

